

**La regolazione**  
 The adjusting  
 Die Einstellung  
 Le réglage  
 La regolacion

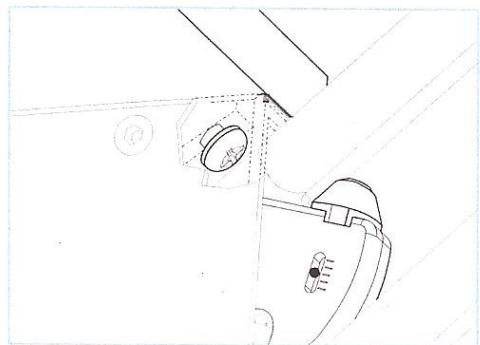
**Assicurarsi che la vite non interferisca con il braccio VELA**

Make sure that screw is not regulated and does not interfere with the VELA-arms

Sicherstellen, dass die Öffnungsbegrenzungsschraube nicht verstellt ist und nicht mit den VELA-Armen in Berührung kommt

S'assurer que la vis n'est pas en réglage et qu'elle n'interfère pas avec le bras du mécanisme

Asegurarse que el tornillo de regulacion no interfiera en el brazo del VELA



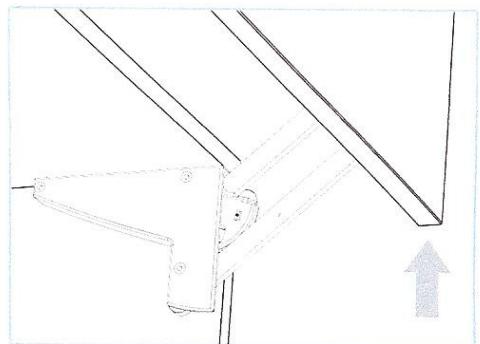
**Per poter agire sulla regolazione è necessario tener sollevata l'anta**

To effect a regulation it is necessary to keep the flap lifted

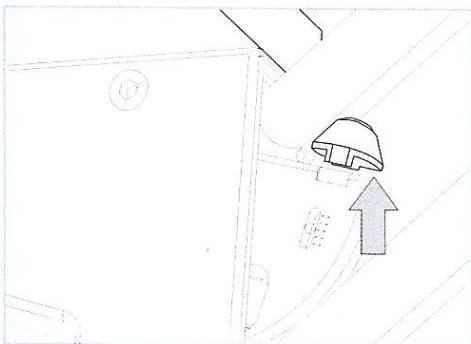
Um eine Verstellung vornehmen zu können, muss die Klappe leicht angehoben werden

Pour pouvoir agir sur le réglage il faut tenir la porte soulevée

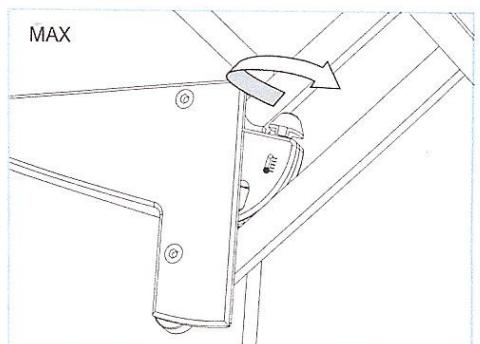
Para tener acceso a la regulacion es necesario tener elevada la puerta



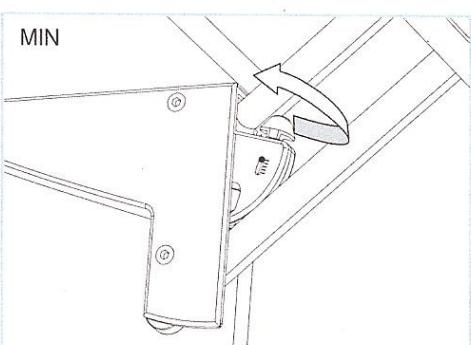
**Sollevarlo il fermo antirotazione**  
 Lift blocking-cap  
 Blockierungskappe anheben  
 Soulever le blocage  
 Elevar el bloqueo de la regulacion



**Regolazione + 2.5 daN**  
 Regulation + 2.5 daN  
 Einstellung + 2.5 daN  
 Réglage + 2.5 daN  
 Regulacion + 2.5 daN



**Regolazione - 2.5 daN**  
 Regulation - 2.5 daN  
 Einstellung - 2.5 daN  
 Réglage - 2.5 daN  
 Regulacion - 2.5 daN



**Abbassare il fermo antirotazione**  
 Lower the blocking-cap  
 Blockierungskappe herunter drücken  
 Abaisser le blocage  
 Bajar el bloqueo de la regulacion

